



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.



HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDEGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDEGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSEGENEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et Restaurateurs de Budapest  Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtegenossenschaft.

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. ☉ ☉ TELEFON: AUTOMATA 861-82

SZERKESZTI  
REDIGÉ PAR  
BALLAI KÁROLY

## Adóközösségünk tagjaihoz!

Tisztelt Tagtársaink!

Folyó év január havában kötelességszerűen meg kell kezdenünk adóközösségünk **ötödik évének** előkészítését.

E hó első felében minden egyes tagtársunknak megküldjük **az új belépési nyilatkozatot és az 1931. évi üzleti forgalom feltüntetésére szükséges statisztikai nyomtatványt.**

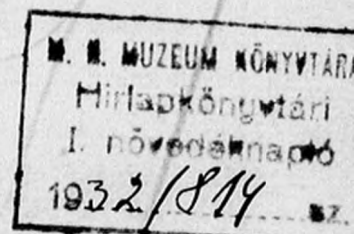
Nagyon kérjük t. Tagtársainkat, hogy a nyilatkozatokat a szokott módon (két tanú hitelesítésével) aláírni és a statisztikai ivet pontosan, a tényeknek megfelelően kitölteni és mind a két nyomtatványt **8 napon belül visszaküldeni** sziveskedjenek.

Közel 900 tagüzletünk adatait kell feldolgoznunk, hogy az új forgalmiadóátalány megfelelő csökkentését elérhessük, tehát **a forgalmi adatok pontos és gyors közlése minden egyes tagtársunk egyéni érdeke.**

Budapest, 1932 január 1-én.

**BALLAI KÁROLY**  
titkár

**BANDL FERENC**  
elnök



## POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS

TELEFON: József 359-78. **Budapest-Kőbánya, Előd u. 8.** Alapított: 1869. évben.

**Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.**

**Olvassuk, ferjessük lapunkat!**

**Szerezzünk előfizetőket!**

**A mi naptárunk.**

<p>1932 Január</p> <p><b>5</b> Kedd</p>	<p>Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése.</p> <p>D. e. 10 órakor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben.</p> <p>D. u. 4 órakor az előljárási rendes havi ülése az Ipartestületben.</p>	<p><b>13</b> Szerda</p>	<p>D. e. fél 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben.</p> <p>D. e. 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az ipartestületben.</p> <p>D. u. 4 órakor a kisvendéglőszakosztály ülése az ipartestületben.</p> <p>Este 7 órakor <b>Jóbarátok vacsorája</b> Farkas Pálnál (IX., Üllői út 97.)</p>
<p><b>8</b> Péntek</p>	<p>D. e. 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc emlékét ápoló asztaltársaság-összejövele Gundel Károlynál (I., Gellért tér 1.)</p>	<p><b>15</b> Péntek</p>	<p>Vendéglősök Temetkezési Egyesülete közgyűlése d. u. fél 4 órakor Jentner Lajos (II., Margit krt. 24.)</p> <p>Este 8 órakor <b>vendéglősök vacsorája</b> Keszei Vincénél (VII., Rákóczi-út 44.)</p>

Nem minden **mustár TIVOLI**

Gyártja: **Gottlieb konzervgyár**, Budapest, VII., Gizella út 24. Telefon: 967-02.

**KUN és KATONA**  
SZOBAFESTŐ- és MAZOLÓMESTEREK  
BUDAPEST, VII., ROTTENBILLER U. 4a, f. 4.

**Prima jászberényi fajborok**

olcsó termelői árban  
**MANDL IMRE** szőlőnagybirtokos, Jászberény.  
Telep: Budapest, VII., Dohány ucca 28.

**Winingger és Stosser**

vas- és rézbútorüzeme Bpest, VIII., Karpfenstein u. 16  
Telefon: 32-5-30. Elvállal szállodai panzió réz- és vaságyak készítését és karbantartását.

**DREHER**

**BAKSÖR**

**PETAR KOSTIC-féle valódi karlócai ürmös ismét kapható**

100 literen felüli hordóvételnél . pr. l. P **3.75**  
100 literen aluli hordóvételnél  
(legalább 50 l.) . . . . . pr. l. P **3.85**  
50 literen alul demijohnban . pr. l. P **4.—**

(Ezen árakban a hordó illetve demijohn ára nincs benne)

1 liter üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **4.30**  
1/2 liter üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **2.40**

(Kötelezettségnélküli áraink fényüzésiadóval együtt értendők.)

Vezérképviselőt és lerakat: **VENDEGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R.-T.**  
Budapest, IV. Vámház körút 8. Telefon: Aut. 833-80 (üzlet és raktár) aut. 845-15, aut. 845-16

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.  
Cikkeket nem küldünk vissza!

**Arverésből** vendéglői és üzletberendezések, sörapparátok, jégszekrények, székek, asztalok, nagyon olcsón **POPPER** asztalosnál, VIII., Népszínház u. 17. Telhívó: 339-53. Bejárat a Vig uccából. **VÉTEL ÉS ELADÁS.**

Vendéglők és éttermek **pék- és cukrászipari** szállítója: **Enten Ferenc, IX., Ferenc krt. 40. Aut. 873-59.** Minden mennyiséget azonnal házhoz szállítunk!

**AUFBAHN S.**  
NAGYKERESKEDŐ  
BUDAFOK  
KOSSUTH LAJOS U. 66  
Telefonsz.: Aut. 69-8-75.



Ajánlja zamatos uradalmi fajborait legolcsóbb árak mellett

**DIÓBÉL** csemege, törmelék rózsza, mogyoró, mazsola, mandula naponta friss áru legolcsóbban

**KRÉMER diótörőde**

BUDAPEST, IX., ERKEL UCCA 18. SZ.  
Telefon interurban: Automata 861-85.

**STEINER NAGYVÁGÓ**

hentesárugyára, Budapest gyártmányai versenyen felül állanak, minőségben, árban vezetnek. Rendeljen közvetlen a gyártól vagy gyári lerakattól IX., SZVETENAY UCCA 10. Telefon: J. 3-54-77. Közp. Vásárcsarnok 31-32. Telefon: Aut. 8-55-81.

**EISNER SAMU**

kádármester Budapest, VII., Almássy tér 13. sz. Készít és raktáron tart: dézsát, mosóteknőt, létrákat, pitlit és mindennemű mosókonyhaberendezést jutányos árak mellett. **Boroshordókban állandó raktár.** Minden e szakmába vágó munkák, úgyszintén javítások gyorsan és pontosan készülnek. Telefon: 381-76.

**Özv. Flórián Ferencné és Fia**

tojás- és vajkereskedők  
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK  
Naponta elsőrendű friss tojás és vaj.  
Telefon: Automata 86-6-27.

**N. Reisner Jolán**

házi jam- és konzervkülönlegességek üzeme  
BUDAPEST, IX., ERKEL U. 6.  
Telefon: Automata 85-0-70.

**Paplant, matracot**

kizárólag elsőrendű kivitelben készít  
**Smarz Károly** paplanos-mester  
VIII., Mária Terézia tér 16.  
Telefon: 460-66.

Nagy tüzelőanyag megtakarítás

**„KALORIA”**

hőfokozókészülékkel. Kérjen azonnal ajánlatot  
Singer Dezső IV., Váci-u. 83. Telefon: 856-96.

hangszóróval egyen- vagy váltóáramra  
**FAVORIT RÁDIÓ, VI., Podmaniczky u. 37. szám.**

**Springut Henrik** tojás-nagykereskedő  
Budapest VI., Vasvári Pál u. 11. Tel. A. 217-54.  
Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő állandó szállítója.

**SIDOL**

fém-, ablak- és márványtisztításra a legalkalmasabb!  
Götzl Lipót „Sidol” vegyitermékek gyára Rt.  
Telefon: Z. 66-86, 68-27.

**Burgonyát**

nagyban legolcsóbban szállít **Boczor György**  
VIII., Kis Stáció ucca 9. sz. Kérjen árajánlatot!

**Arverésből** kávéházi, vendéglői, irodai, mindenféle üzleti berendezés, lakberendezési tárgyak, ebédlők, szőnyegek, stb. Legolcsóbb beszerzési forrása. Vesz és elad. **Arveréseket sikeresen lebonyolít.**

„MERKUR” bútort, üzlet és beraktározás,  
**BENDRE KÁROLY**  
VII., Hársfa ucca 1. szám. Telefon: J. 459-37.

**JÁNY ÁRPÁD** sütődéje, Budapest, I, Bors u. 1.  
Telefonszám: Automata 503-35.

Reggel 7 órától kezdve egész napon át:  
**Friss sütemények és sörstangli különlegességek.**  
Előkelő szállodák és éttermek állandó szállítója.

„HÁGI” szerző művészi képeit festette:  
**Szőnyi István festőművész**

tanár. Budapest, VIII., Baross ucca 21. Telefon: J. 37-8-92

Láposi Hegedüs Árpád min. tan.

**Órszentmiklósi fajborai**  
nyiresi finomvegyes (rizling-mézes-oportó-ezerjő)  
Bérkocsis utca 18. I. 2.

**Özv. Löwy Józsefné és Fia** palacknagykereskedés  
Mindenfajta használt és új palackoknak vétele és eladása.  
Budapest, VI., Paulay Ede ucca 3. — Tel. Aut. 218-19.

**SZALLODÁSOK FIGYELMÉBE!**

Hangulatlámpák, facsillár, valódi Lignum Sanctum golyók és tekepályababák kaphatók  
**Polacsek Henrik** esztergályosmester Hajós u. 29.  
Telefon: 103-32.

**Szép, tartós, és így olcsó Wein és Társai lenszövőgyár**

az a lendamaszt-asztalnemű, ágynemű, törülköző, törülő, melyet nagyobb tételnél névbeszövéssel szállít:

BudafoK, Gyár ucca 27-31. 6-96-00.  
Budapest, V., Bálvány ucca 24. 2-24-86.

Jól összeállított étlapról nem hiányozhat a **PI**

## STETTNER BÉLA

húszizeme Központi Vásárcsarnok 78. sz. fülke.  
Telefon: Aut. 885-84. — Ajánlja naponta frissen  
vágott marha-, borjú- és sertéshusait a legolcsóbb  
napi áron. Bármily mennyiséget házhoz szállítok.  
Tegyen egy próbát és győződjön meg.  
Tisztelt vendéglős urak szíves pártfogását kérem.

**Schmidt Viktor és Fiai** csokoládé és  
cukorárugyár  
Budapest, IX, Márton ucca 34.

**Ágysezonok, garníurák, matracok**  
**MERK kárpitostól**  
**a legjobbak!**

Budapest, VI, Hegedüs Sándor u. 15. Tel. 171 02

### Kopornoky István

iratrendező és papírneműgyára, Budapest, VI.,  
Hajós ucca 25. Telefon: 134-19. — Gyárt minden-  
nemű irodai cikket. Szállodák és vendéglők részére  
étlap, ujságtartókat és nyilvántartási berendezé-  
seket.

**FRANÇOIS**  
**PEZSGŐ**



**Crémant Rosé**  
**Transylvania sec**

### SZŐNYEG

Tartós festése, iparművészeti javítása, szakszerű  
tisztítása, tökéletes pormentesítése. Mérsékelt árak.  
Szállodai szőnyegkarbantartás és javítás. Buda-  
pesti szállók állandó szállítója. MÉDER ISTVÁN  
szőnyegtisztító és javító vállalata Budapest, VII.,  
Nyár u. 25-27. Tel.: J. 449-33. Alapítva 1915.  
Aranyéremmel kitüntetve.

Naponta friss  
vágású marha, borjú, sertés  
és birkahúsok

## HIMLER ÉS TÁRSA

mészárosok, Budapest  
Közp. vásárcsarnok, Várház téri főbejárat, jobbra

Kizárólag  
elsőrendű áru. — Telefon:  
J. 357-63

## PALUGYAY borok és pezsgők

Közp. iroda: Budapest, VI., Andrássy út 5. Telefon: Aut. 212-83, Aut. 292-19.

Pincészet: **BUDAFOK**  
Telefon: József 336-72.

**KRISTALY ÁSVÁNYVIZET**  
KIZÁRÓLAG  
BAKTÉRIUMMENTES ÜDÍTŐ

**SZENT LUKÁCSFÜRDŐ TÖLT**  
VÉDJEGYE: SZENT LUKÁCS AZ OROSZLÁNNAL

es javítása. Vas- és rézbudatás és javítás  
**Ritzl Ferenc lakatosmester**  
IV., Türr István-u. 6. Carlton, Bristol szállók szállítója

### Weiner Miksa

palacknagykereskedő. — Mindenfajta új és hasz-  
nált palackok vétele és eladása.  
VIII., Tisza Kálmán tér 3. Telefon: J. 342-27.

### Gyümölcs- és zöldségüzem

központi iroda és  
raktárak: Lövőház ucca 22. Naponta első-  
rendű friss gyümölcsök, vaj, tojás, tejtermé-  
kek. Vágott, tisztított baromfi. Tel.: 571-42.  
Rendeléseket autoinkon azonnal szállítjuk.

### Engler Rezső

épület- és díszmű-bádogos, vízvezeték-, gáz- és  
egészségügyi berendező Budapest, VI., Szondy u.  
19. szám. Telefon: 224-56.

### FEIN JENŐ

ü. v. pincérügynöksége, Budapest VII., Rákóczi út  
80. Telf: J. 394-64. Szakképzett szállodai és ven-  
dégloi személyzetek elhelyező irodája. Óvadék-  
képes főpincérek, szobaasszonyok közvetítése.

### Balogh és Ivanics

Budapest, IV., Ferenc József rakpart 26. sz. —  
Elvállalunk modern szobafestést, mázolást, bútor-  
fényezést, tapétázást, Mindennemű munka a leg-  
szakszerűbb kivitelben készül. Telefonhívó: 835-97.

### VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsucoságok kárpi-  
tozott matracok  
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló  
**PROHASZKA-gyár**  
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

### Singer Józsefné

VI., Király ucca 28. Telefon: 23-7-72. Terítéshez porcellán  
üvegedény, ezüstök, asztalok kölcsön kaphatók.

### Edénykölcsönzés

#### BUKOVA LAJOS

épületüveges és képkeretező  
Budapest, IX, Lónyay ucca 46. Telefon: 870-26.



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS

## Újévi gondolatok.

Irta: **Keszey Vince**, az Ipartestület elnöke.

MINDEGYIKÜNKBEN BIZONYOS természetes érzést vált ki az ősz-tendőtől való megválás. Ez az érzés csak ritka esetben boldogító, mert legtöbbször ott lappag a múlt mögött a jövő bizonytalansága. Tudom, hogy kartársaim legtöbbször csak reményt visznek át az elmúlt évről, lehetnek azonban olyanok is, akik már reményüket is elvesztették.

Nem csoda, az idők vihara nem téphette meg jobban a magyar szállodás- és vendéglősipart, mint az elmúlt évben. A boldogabb időkben év elején, a jó gazda mérlegelte üzlete elmúlt évi eredményeit, munkájának gyümölcsét, ma sajnos, csak aggodalmakkal telve zárhatja le pénztárkönyvét.

Küzdelmes éveket átéltünk már néhányat, a sors hozzászoktatott az üzleti gondokkal való megbirkózáshoz, átestünk az egykori árvizsgálóbizottság ármegállapító ténykedésein, infláción, stb., ezeket az időket azonban iparunk életereje segítségével kihevertük. Azonban a ma bajai rettentően súlyosak! A magas üzletberek, az elviselhetőség határát meghaladóan fölfokozott közterhek alatt nyögő üzleteink az ürességtől tátonganak!

Gyakran hallom, kartársaim egyike-másika, az ipartestület vezetőségét okolja, sőt egyenesen felelőssé kívánja tenni azért, hogy egykor virágzó iparunk érdekeit ma nem tudja kellőképpen megvédeni az illetékes helyeken.

Elfogulatlan ítéletet mindig szívesen fogadok, azonban egy jó tanácsot én is adhatok azoknak, akik meggondolatlanul ítélkeznek. Nézzenek körül, vajjon esonka Hazánkban nem sújt mindegyik társadalmi osztályt Trianon átka? Nem veszi ki részét a nyomorból ma minden társadalmi osztály? Ha pedig ha így van és mindenki nyomorog, igen természetes, hogy nekünk is nyomorogva kell osztoznunk a közös sorsban.

Nem szabad azonban egy percig sem elesügednünk; reményeinket feladni. Ahogy a jelek mutatják, sajnos, még súlyosabb idők is jöhetnek a magyar szállodás- és vendéglősiparosságra, amely-

lyel csak akkor lehet sikeresen megküzdeni, ha mindegyikünk szívvel-lélekkel támogatja egymást s összesen a vezetőséget — álljon az bárkikből — a jövő nagy és felelősségteljes munkájának elvégzésében.

Kérem kartársaimat, amikor búcsúznak az ősz-tendőtől, feledjék a küzdelmes elmúlt évet, a csüggedés helyett fűzzenek reményeket az új-esztendőhöz.

Kedves kartársaim! Nem azt kívánom, hogy boldogabb, hanem, hogy végre boldog esztendő örömeit élvezhessék családjikkal együtt.

Adja Isten, hogy tiszta szívből fakadó kívánságom teljesüljön is!

## Új korszak.

Irta: **Marencich Ottó**, a szállodai szakosztály elnöke.

Itt van az újév: 1932!

Leverve bár, de meg nem semmisítve, visszatérünk a múlt évre.

Rossz álom volt ez az esztendő, amelyre viszagondolni is kínos. Ezért inkább szedjük össze erőnket és nézzünk elébe az új esztendőnek, amely talán új korszak kezdetét jelentheti a világnak. Kiváló pénzügyi szakértők és közgazdák azon a nézeten vannak, hogy elértük már a depresszió mélypontját s most csak a várva-várt fellendülés következhet be. Az ember mindig azt hiszi, amit legjobban óhajt, így tehát higgyük mi is azt, vagy legalább ne veszítsük el reményünket és bizalmunkat. Igyekezzünk optimisztikus hangulatban lenni és bizzunk abban, hogy a múlt tapasztalatai némi hasznunkra is voltak, amennyiben hibáinkat kellően felismertük és hozzáfoghatunk a felépítés munkájához, azzal az ígérettel, hogy a jövőben jobbat és szebbet fogunk produkálni.

A szállodásipar nagy anyagi károkat szenvedett, mert a világgazdasági válság nagyon káros hatással van az idegenforgalomra, amelyből ez az ipar tulajdonképpen él. Idegenforgalom csak ott fejlődik és ott talál talajt, ahol rendezett politikai

**HELLER SAJTOK  
IZLETESEK**

HORDÓBAN ÉS PALACKOKBAN  
LEGJOBB ÉS LEGOLCSÓBB A  
X., K. JÁSZBERÉNYI UT 5  
TELEFON: K 74-18

**F  
B  
O  
R  
O  
N**

és gazdasági viszonyok uralkodnak. Nálunk nemcsak az idegenforgalom esőkent, hanem a *bel-földi forgalom teljesen megállt.*

A jelenlegi gazdasági válság egész Európára kihat, ezáltal az idegenforgalom mindenütt nagy visszaesést szenvedett, de szegény kis országunkat annál inkább is érintette, mert nálunk az idegenforgalom még gyermekkorát éli. Az elmúlt konjunktúra ideje alatt túlzottan optimisztikusok voltunk mindnyájan és ez bosszulta meg magát abban, hogy erőnket hiábavalóan elpazaroltuk s ezáltal, a depresszió beálltakor nem tudtunk kellő erőt kifejteni. Nincs reménységünk, hogy a most szenvedett veszteségeket hamarosan kipótolhatjuk s ezért leghelyesebb, ha ezeket leírjuk, mert máskülönben ennek nyoma útját állhatja az újabb fejlődésnek. Napirendre kell térnünk tehát és revízió alá kell vennünk a múlt esalóka haszonkimutatásai által keletkezett üzemi terheket, — adók, illetékek, kamatszolgáltatást és béreket — vonatkozik ez az államra, a fővárosra és a magánvállalatokra egyaránt.

Teljes tudatában vagyunk, hogy nagy feladat vár ránk, amidőn a régi üzleti életet akarjuk visszavarázsolni és veszteségeinket kárpótolni. Ennek elérésére egyetlenegy út van, ez az összetartás és együttműködés a jövőben!

Ipartestületünk áldásos munkája még a legnehezebb időkben sem szünetelt. A jelenlegi krízisben köszönhetjük ezt szeretett elnökünk, *Keszei Vincének* és az őt körülvevő kiváló kartársaink önzetlen és feláldozó munkásságának. Ezek a férfiak megmutatták értéküket és erkölcsi erejüket, amidőn kitartásukkal sok fenyegető veszélytől védtek meg iparunkat.

Minden szálloda az országban most, a vihar után, konstataálhatja, hogy az állandó törzsvendégek sorában milyen nagy pusztulás történt. Szomorú szívvel látjuk azt, hogy a régi, jó vidéki vendégeink közül igen sokan hiányzanak. Ezerszámra hiányzanak a kereskedelmi utazók, akik a szállodának nemcsak legjobb vendégei, hanem élő propagálói is voltak. A szállodavendégek ezen rétege ma teljesen hiányzik, mert a gyáros és nagykereskedő

nem látja üzleti lehetőségét annak, hogy képviselőjét útra küldje.

Remélnünk kell a jövőtől, hogy gazdasági téren olyan tévedések nem történnek, mint a múltban, de vigyáznunk kell, hogy tapasztalatlanságunk ne vezessen túlkapasokra, ami esetleg a várható fellendülést gátolná.

A szállodaiparnak a jövőben erős kézre van szüksége. Jólehet azok, akik ebben a világkrízisben legjobban szenvedtek, a jövőben óvatosabbak lesznek, bár ne felejtjük el, hogy ez még nem elég. Gondolnunk kell arra, hogy öt, tíz, tizenöt év múlva új generáció kerül helyünkre, amely nem ismert gazdasági leromlásunk okait és újból ki van téve ennek a szörnyű veszélynek. Kötelességünk tehát utódainkat oktatni és a veszélytől lehetőség szerint megóvni. Tudnunk kell, hogy egy nemzet gazdasági életében a költsékezés előbb jár, mint az adakozás. Adni kell tudni anélkül, hogy ez alamizsnát jelentene. A tisztességes munkás sokkal többre becsüli a munkát, mint a szeretetadományt, amely gyakran megalázza. Nem adományt keres a munkásság, hanem munkát és az ezzel biztosított megélhetést. Egyetlen helyes megoldása ennek a sürgős kérdésnek az, ha a jobbmódu vagyonosabb osztály nem változtat a szokott életmódján és társadalmi kötelezettségének továbbra is eleget tesz. A nyilvános helyeken való társas összejövetelek igen sok munkásnak nyújt munkaalkalmat. Házibálók, buffet-k, lakodalmak és más szórakozásokat legújabbban, jobban és olcsóbban lehet a szállodai éttermekben lebonyolítani, mint a magánlakásokban. Az ilyen alkalmak egyszersmind nagyon emelik az erkölcsös társadalmi életet, mert azok, akik jövedelmük keretében költsékeznek, nemcsak a kultúrát fejlesztik, hanem egyszersmind hatalmas jótévéők is. Érthetővé kell tennünk azt, hogy a pengőből, amelyet a közönség üzemeinkben kiad, ennek csak igen esekély része marad a vendéglős birtokában. Legnagyobb részét az alkalmazottak és kereskedők kapják, de részesül benne és élvezi ennek hasznát az állam és a város is, ahol élünk. Ez a szent igazság és ezért ne féljen a közönség és ne féljenek vendégeink a látszatadó rémétől vagy más hasonló,

## HATTYU GŐZMOSÓ

ÉS FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT

BUDAPEST, VII., KLAUZÁL UCCA 8.

Telefon: J. 385-58 és J. 385-59.

Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül,

újonnan berendezve!  
Legkimélevesebb mosási rendszer!

CZERMANN JÓZSEF-FÉLE BORECET,  
BUDAFOK. Telefon: Budafok 129.

Csarnokból leggyorsabban szállítja haza áruját

## »RAPID« gyorsteherautó

Tel.: 25-5 40, 24-2-11, este 7 ór. után v. ünnepnap 11-3-68

## Steiner és Szimper

szobafestők, mázolók, dísz- és templomfestők

Budapest, IX., Üffői út 57.

Telefon: József 306-29.

# SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFŐZDE

PÁRATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

Régi nyugdíjegyessületi tagok segélyért jelentkezzenek!

minden józan felfogásnak ellentmondó, intézkedésektől, mert joggal bizhatunk benne, hogy ez az abszurdum is a múlté!

Boldog újévet!

## Glosszák egy bérleti ajánlathoz.

SOKAT IRNAK ÉS BESZÉLNEK azon bérleti ajánlatról, amely szerint a főváros Gellért fürdőjét és gyógyszállodáját 40 évre bérbe vennék.

Ez az ajánlat minden előzmény és aktualitás nélkül történt.

Tény, hogy a fővárosi iparosság és a kereskedők éles harcát vívják a közüzemek ellen, sőt a vendéglősök két fronton verekednek: a népjóléti minisztérium és a főváros által főtartott *polgári* étkezők megszüntetéseért, sajnos, minden eredmény nélkül. Csodálatos hatóságaink *melléhalló* tehetsége, hogy amikor sem a közüzemellenes hangulat, sem a közüzemek elleni harc sohase fordult a főváros kezében levő fürdők s különösen nem a Gellértfürdő és gyógyszálloda ellen, mégis itt volna hajlandó a városgazdasági bizottság a községezés elvi álláspontját föladni! Miért nem likvidálják azokat az *álközüzemeket*, amelyek megszüntetését az érdekelt ipari kategóriák követelik, pl. a házinyomdát, az asztalosműhelyeket stb?! A főváros fürdőit senki sem sorolta az *álközüzemek* közé, azokat sok fontos szociális és közegészségügyi vonatkozásai miatt magánkézbe adni nem is volna kívánatos, ha csak a bérbeadás útján a befektetett tőke magasabb hozadéka biztosítható lenne, mint amennyit a házikezelés eredményez.

Bár a mai gazdasági helyzet megnehezedett a főváros fölött is, s a sűrű homály, mely gazdasági jövőnket elhomályosítja, szinte félelmetes. A gazdasági helyzet romlását a főváros fürdői is megérik, azonban ez a gazdasági helyzet előbb-utóbb javulni fog és a fürdőforgalomnak a fogyasztói válság enyhülése arányában való javulása ismét föl fogja fokozni a fürdők hozamát.

A fővárosnak e nehéz években sem lehet, sem nem szabad elvetni magától a hasznotható jövedelmi forrásait, főképen, ha ezek a közegészségügy és az idegenforgalom bázisai. Ez gazdasági *defétizmus* lenne, amelynek még a látszatától is kötelessége tartózkodni a fővárosnak, különösen a mostan dülő zavaros időkben.

Mint ahogy sem a polgárok hangulata, óhaja, sem tárgyi okok, a gazdasági helyzet nem teszi aktuálissá ezen közintézmény bérbeadását, amely éppen az utolsó 3—4 év óta annyi konkrét elismerést szer-

zett és oly sok szimpátiát keltett fővárosunk iránt, kétszeresen kötelez mindnyájunkat, hogy ezzel a bérleti ajánlattal — sine ira et studio — tüzetesen foglalkozzunk.

Mint ahogy magát az eredeti ajánlatot, sajnos, nem olvashattuk, azt jó lakat alatt őrzik, csupán hivatalos nyilatkozatok és közelállók elejtett közléseit ismerjük, továbbá a városgazdasági ügyosztály az ajánlatot megvilágító számításait.

A számítások nem kedvezőek, mert a följánlott bérösszeg a Gellért fürdőt terhelő kamatot sem fedezi, sőt a házikezeléssel szemben *nagyobb hiányt* mutat. Egyébként magán az ajánlaton is meglátszik a hevenyészett munka, mert a beadás után nyomban helyesbítették oly módon, hogy a följánlott bért 20.000 P-vel csökkentették.

Ezekután, mint ahogy az ajánlat számszerűleg nem hoz javulást, nem is szükséges, hogy vele részletesen foglalkozzunk. Azonban az ajánlatnak néhánykísérő igérvénye különösen kihívják a bírálót úgy, hogy azokkal már részletesebben kell foglalkoznunk a szakmai közérdek szempontjából is.

\*

Adva van egy önálló célú és vagyonkezelésű szállodával és étteremmel kapcsolatos fürdővállalkozás, kérdés, vajjon a fürdőző közönségnek előnyére volna-e, ha ezt más, ugyancsak önálló célú, feladatú, vagyonkezelésű, bár hasonló jellegű *szomszéd* objektummal kapcsolatba hoznák? Hasonló jellegű intézményeknél, mint a Gellért- és a Rudasfürdő, az egységes adminisztratív vezetés előnyös lehet, de *egységes üzleti vezetés* alig szolgálja a közönség érdekeit; azonkívül az alhévízi fürdők, a Rudas- és Gellértfürdők üzleti egyesítése *monopólium* jellegűt öltene. A fürdőmonopólium létesítése és *magánkézre ruházása* valóban nem feladata a városigazgatásnak, amely a város erkölcsi, gazdasági, közegészségügyi, főképen a közönség érdekei ellen volna!

\*

Továbbmenve: lehet-e feladata a szóbanlevő objektumok bérbevevőjének az, hogy az objektumon kívül álló alkotások létesítését finanszírozza? Olvastunk olyan nyilatkozatokat, hogy a bérlet csak olyannak adható, aki az objektumon kívül álló beruházásokat is vállalja. Pl. a Gellérthegy, a citadella átépítése, a dunaparti kolonád kiépítése stb. A városi objektumok bérbeadásának valóban ötletes módja ez, amelyet — ezt meg kell állapítanunk — még csak nem is a hatóság eszelt ki! Ez alapon az összes városi bérletek revízió alá veendő, illetően azok megújításakor a bérbevevőt kötelezni kellene egy-egy kultúráépület, iskola építésére, avagy egy ucca (lehet az a nagykörút is!) aszfal-

# Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 69-8-01

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

**Özv. WINDT MÁRTONNÉ**

szállodai, vendéglői, kávéházi  
személyzet elhelyező irodája

\*

**Budapest, IV. Irányi ucca 1. szám**  
Telefon: Automata 830-82.

tozására esetleg esatornázására. Ez nem is torzítás, hanem a közüzemi politika egyenes folytatása. Előbb az adózó iparospolgárokat a hatósági üzemekkel tönkretenni, azután az iparosbérlelőkkel a városi feladatokat elvégeztetni. Ez különösen aktuális ma, a deficitek korszakában!

Gyakorlati gazdasági feladatoknál különösen fontos, — főképpen az önálló üzleti egységek-nél, mint e bérlet is — a rentabilitás biztosítása. *A hozamnak a szolgáltatásokkal való egyensúlyba hozása és főtartása.* Mert ha a szolgáltatást az üzlet természetesen fejlesztésén túlmenően az üzleten kívül levő, idegen célok érdekében fölfokozzuk, a vállalkozás gazdasági egyensúlya felbomlik. Ez esetben vagy az üzlet bukik meg, vagy az üzlet hasznát áldozzák föl, vagy végül, a *vis majorra* hivatkozva, semmit sem csinálnak, a vállalkozó mentesül ígéreteinek realizálása terhétől. Minthogy a magántőke *üzleti* vállalkozása már természeténél fogva nem lehet altruistajellegű, tehát az első és harmadik eset valószínű. Ha valaki építkezéseket óhajt létesíteni akár a Gellérthegyen, akár a paragon heverő más földön és azt üzletileg hasznosítani törekszik, ehhez senkinek sem lehet szava. Azonban káprázatos ígéretekkel elhomályosítani egy bérleti ajánlatot, ez lehet kitünő üzleti fogás, de ez — enyhén szólva — az üzleti komolyság rovására megy.

\*

Sajnos, ennek a bérleti ajánlatnak sok sebezhető pontja van. Szinte kellemetlen folytatnunk az ajánlat analizisét, mert még animozitást olvashat ki belőle az olvasó. Pedig csak tárgyilagosak vagyunk.

Meg kell azonban kérdeznünk, hogy milyen hatással lehet az a körülmény a bérletre, hogy a bérlelőket megszemélyesítő, egyébként derék üzletembernek a város legforgalmasabb útvonalán két nívós szállodája van? Hiszen az *utastéreléssel* a százalékköteles bevételt úgyszólván szabályozni lehet, a szabályozás irányelve — természetesen — a privát szállodák teljes elfoglaltságának biztosítása lesz!

A reumások szállója? Vajjon az a legsürgősebb tennivaló-e a „fürdőváros“-nak? A *Gellért gyógyszálló*, a *Lukács*, a *Császár* nem a reumások szállója? Még üzletileg is helytelen a Rudasnál nagy, modern, szanatóriumi szállodát létesíteni, hiszen a legmodernebbül berendezett Gellért gyógyszállodában — sajnos — mindig kapható hely és ennek a vendégeiknek szétszórása kinek az érdeke volna? Sem a városnak, sem a bérlelőnek. Tüntessék el a Rudas előtt a gépházat és hozzák kissé rendbe az épületet — régi kedves emléke marad a multnak. Hát okvetlenül muszáj minden patinás emléket lerombolni? Csak szállodát ne építsünk, ne bővítsünk! A reumások különben sem olyan betegek, hogy azokat a világi szórakozástól el kellene vonni.

\*

*Végül a jelszavakról!*

Budapest fürdőváros — ennek megvalósítására törekszik a szóbanlevő ajánlat is. Budapest idegenforgalmának fejlesztése mindnyájunk gazdasági érdeke és szive vágya. De vajjon milyen úton szolgálhatjuk a fürdőváros megvalósítását? Semmi esetre jelszavakkal, hanem *következetes munkával!* A következetes munka pedig nem az öreg Gellérthegyet törekszik felcícomázni vagy dunaparti sétautat készíteni, hanem a *munkát alulról kezdi*, pl. az idegenekkel való bánásmódra neveléssel, az idegenforgalom akadályainak (a vizum eltörlése!) megszüntetésével, a meglévő intézmények teljes kihasználásával lehet elősegíteni. Ilymódon az idegenforgalom kifejlődését. Ne kergessünk szivárványokat, a gyermekkoron túl vagyunk s tudnunk illene, hogy a szivárvány után hiába futunk, azt soha el nem érhetjük; azonban szürke, hétköznapi, de *következetes munkával* célhoz érünk. Hogy nem ma, hanem holnap vagy azután, az is természetes. *A fejlődést siettetni lehet, de átugrani nem.* Már pedig ma, akik az idegenforgalommal foglalkoznak, tisztelet a kevés kivételnek, mindnyájan legalább is Franciaország szintjéig akarnának ug-rani. Elfeledkeznek arról, hogy Franciaország

40 éve, hogy az első magyar spóregylet megalakult.

**40 éve,**

hogy a (spóregyletek) *takarékasztaltársaságok* DEUTSCH papírüzletében *szerezik be célszerű könyveiket!* Az idei *ujdonságok: Heti pénztárkimutatási könyv.* Nagyon célszerű! Nélkülözhetetlen! *Hogy kell asztaltársaságot alapítani és vezetni?* Szerkesztette: Kiss Ferenc. Kiadja:

Deutsch Arnold. Ára: 60 fillér. Üzletem 1889 aug. óta

**VI, Aradi ucca 35. szám alatt van**

**DEUTSCH-FÉLE PAPIRKERESKEDÉS.**

**TELEFON: 174-87**

Alapított 1884.

**MAYER LAJOS**

tetőfedőmester. Tetőzetek javítása, átrakása, átfedése és évi jókarbantartási vállalata Budapest, IV., Ferenc József rakpart. 18. szám. Tel.: 836-28.

**Fischer Zsigmond**

sütőde

BUDAPEST, VIII, MADÁCH UCCA 27. SZÁM.

Mindenfajta sütemények, kenyér, zsurspecialitások.

ELŐKELO ÉTTERMEK SZÁLLITÓJA.

Az alkalmazottak be- és kilépését jelentsd az Ipartestületben!



idegenforgalma is évtizedek nehéz munkája után lett azzá, ami ma.

Szálloda, fürdőbérlet tehát maradjon a maga keretében s ne akarják azt összeegyeztetni olyan feladatokkal, amelyek nem odavalók. Ezeket, a szerződés esetleges megkötése után, az élet, a jól fel-fogott üzleti szellem úgyis kidobja a bérlő kosarából. És akkor? . . .



## Hivatalos ügyek

Előljárási tagok  
figyelmébe!

Ipartestületünk előljárási tagja január havában kivételesen nem az első szerdai napon, hanem az első keddi nap, azaz 1932 évi január hó 5-én délután 4 órai kezdettel fogja tartani rendes havi ülését az ipartestület tanácstermében.

### Az italmérési engedélyek áthelyezése és az ú. n. jogfolytonosság alapján gyakorolt italmérés.

A székesfővárosi pénzügyigazgatóság 155.378—1931. VI. főszám alatt a következő körrendeletet adta ki az érdekelt alárendelt hatóságokhoz, amelyet kartársaink különös figyelmébe ajánlunk:

Az 1931. évi november hó 21-én kelt 139.108—1931 VII—a. számú P. M. rendelet alapján az 1930. évi augusztus hó 9-én kelt 112.992—VI. 1930. sz. itteni körrendelettel közölt 84.725—1930. F. főszámú P. M. rendelet kiegészítéseképpen meghagyja a kir. pénzügyigazgatóság, hogy az ú. n. jogfolytonosság alapján gyakorolt italmérést (italárusítást) a jövőben csak akkor tűrje meg, ha az engedély iránti kérvény benyújtásakor az üzlet tulajdonosa úgy a lakóhely, valamint azon esetben, ha az üzlethelyiség más kerületben fekszen, az üzlethelyiség szerint illetékes adószámveteli osztály által is kiállított bizonyítvánnyal igazolja, hogy hátralékos köztartozása nincs.

Amennyiben ezt nem igazolná, az 1921. évi IV. tc. 34. §-a alapján hívja fel az engedély nélkül gyakorolt italmérés beszüntetésére.

Azokat az engedély nélküli italmérőket, akik jelenleg jogfolytonosság alapján már gyakorolják az italmérést, haladéktalanul fel kell hívni a fenti módon leendő igazolására, hogy esetleges köztartozásaikat befizették-e és figyelmeztetni kell, hogy

jogfolytonosság alapján az italmérést csak akkor gyakorolhatják tovább, ha a felhívásnak 30 nap leforgása alatt pontosan eleget tesznek.

Azok részéről, kik köztartozásaiknak a befizetésére részletfizetési kedvezményt nyertek, az igazolandó, hogy az esedékessé vált részleteket befizették. Amennyiben az üzlet tulajdonosa a fent előadott mindkét esetben a felhívásnak nem tenne eleget, az engedély nélkül gyakorolt italmérést be kell szüntetni.

A korlátlan és korlátolt kimérési üzletek áthelyezése iránt előterjesztett kérelmeknél folyamodó köteles az államrendőrséghez benyújtott kérvényhez az illetékes adószámveteli osztály által kiállított s köztartozásainak kifizetését igazoló bizonylatot is csatolni. Amennyiben engedélyes ezt a körülményt a rendőrség által történő előzetes felhívás dacára 30 nap alatt nem igazolná, a kir. pénzügyigazgatóság a kérelmet minden további tárgyalás mellőzésével el fogja utasítani.

A felesleges kiadások alól való mentesítés végett már előre is figyelmezteti a pénzügyigazgatóság az érdekelteket, hogy a köztartozások lefizetésének igazolása nélkül az áthelyezés iránti kérelmek benyújtása nem célszerű, mert a köztartozások befizetésének igazolása nélkül beadott kérelmek az előbb jelzett módon fognak elintézését nyerni.

### Keszey Vince az idegenforgalmi tanács tagja.

A kereskedelemügyi miniszter úr ipartestületünk elnökét, Keszey Vincét, öt évi időtartamra az Országos Magyar Idegenforgalmi Tanács tagjává kinevezte. A kinevezéssel nemcsak elnökünket, de iparunkat is megtisztelés érte.

### Jelentsük be azokat a társadalmi egyesületeket, társasköröket, melyek iparengedély nélkül gyakorolják a vendéglőspart.

Több alkalommal panaszt emelt ipartestületünk és szövetségünk elnöksége amiatt, hogy a fővárosban, valamint a vidéken különösen a téli idény alatt különböző társadalmi egyesületek, társaskörök anélkül, hogy vendéglői, kávéházi, koresmai avagy kifőzői iparjogosítvánnyal rendelkeznének, tagjaik és meghívott nem tag vendégek számára hideg, meleg ételekből álló ebédeket és vacsorákat szolgálnak ki, az ételeket pedig házikezelésben iparjogosítvánnyal nem rendelkező alkalmazottjuk által készítetik el. A jelenlegi súlyos

Tudja, miért van a „Keszler-kávé“-nak sikere?  
Mert árban olcsó, minőségben a legjobb.

**Keszler kávépörköldé**

VI, GRÓF ZICHY JENŐ UCCA 15. Telefon: 222-08.

Jégszekrények, bor- és sörkimérőkészülékek  
gyára és raktára

**KLEMENT ANDRÁS**

Budapest, VII., Király u. 27. (Udvarban)  
Telefon: J. 401-10.

Allandó nagy raktár mindenféle méretben. Kedvező fizetési feltételek. Olcsó árak. Jégszekrények pontos javítása.  
Kérjen árajánlatot!

**Staufer**

**dobozos emmenthali vezet!**

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

gazdasági válsággal, valamint a hatósági konkurrenciával küzdő vendéglőipari érdekeltségek pedig jogosan megkövetelhetik, hogy a szóbanlevő egyesületek, társaskörök, ne vonják el a munkaalkalmakat azoktól az iparágaktól, amelyek a bármikor felmerülő szükségletet a legmegfelelőbb módon kielégíteni képesek.

Hogy panaszunkat konkrét esetekkel is alátámaszthassuk, felkérjük a szövetség vidéki, valamint az ipartestület fővárosi tagjait, legyenek szívesek elnökségünkkel sürgősen közölni, hogy tudomásuk szerint mely egyesületben vagy társaskörben folytatják a szóbanlevő étel kiszolgálást iparjogosítvány nélkül.

### Italmérési ügyekben az ipartestülethez forduljunk.

Az italmérési engedély átírásával, valamint a jogfolytonossággal, áthelyezéssel kapcsolatosan újabban több újabb rendelkezést adott ki a pénzügyi hatóság. Tapasztalatunk szerint a kartársak anélkül, hogy előzőleg érdeklődtek volna valamely hatóságnál vagy az ipartestületnél, önmaguk tudásában bízva, avagy legtöbb esetben illetéktelen egyénekre hallgatva, kéri engedélyük átírását, áthelyezését stb. Figyelmeztetjük tagjainkat, hogy minden esetben, amikor italmérési, vagy iparengedélyükkel kapcsolatban a legkisebb eljárást is folyamatba akarnak tenni, előzőleg forduljanak tanácsért az ipartestülethez, ne bízzák illetéktelen egyénekre ügyeiket, mert ügyetlen tanács következtében engedélyüket könnyen elveszíthetik.

### A rögzített adó felmondásáról.

Azok a kartársak, akik az 1931. évre 10 ezer pengőnél kisebb adóalap után voltak általános kereseti adóval, illetve jövedelemadóval jogerősen megadóztatva, 1932. évi január hó 31-ig kérhetik adórögzítés helyett az említett adóik új kivetéssel való megállapítását az illetékes m. kir. adóhivataltól, Budapesten a kerületi adófelügyelőségtől. Sem az említett adófelmondási kérelem, sem a hozzácsatolt mellékletek nem esnek beadványi, illetve mellékleti bélyegilleték alá, mert nem kivételes kedvezmény elnyerésére irányulnak s így, mint az adók helyes kivetését célzó kérelmek, illetékmentesek.

### Kérelmezhető a rádió vigalmiadó mentessége.

Ipartestületünk elnöksége kérte a polgármester urat, hogy a vendéglőtulajdonosok által hangszórós rádiókészülék útján zenével nyújtott szórakozásban résztvevők után a főváros esetenként és személyenként *általánosságban* engedje el a vigalmi adót.

Kérelmünkre a polgármester úr 1931. évi december hó 10-iki kelettel és 194.258—1931. VI. ü. o. szám alatt arról értesítette ipartestületünk elnökségét, hogy a vendéglőtulajdonosok által hangszórós rádiókészülék útján zenével nyújtott szórakozásban résztvevők után a fővárost esetenként és személyenként megillető vigalmi adót *általánosságban nem* engedheti el, minthogy az érvényben levő szabályrendelet erre felhatalmazást nem nyújt. Olyan nyilvános helyiségnek tulajdonosát azonban, akinek üzeme *fényüzési adó alá nem esik* és helyisége az összes körülményeknek (helyiség fekvése, nagysága, berendezése, forgalma, a látogató közönség kereseti viszonyai stb.) gondos mérlegelés után luxus-helyiségnek nem tekinthető, megokolt kérelmére ezen adó beszedése és beszolgáltatása alól felmentheti és amennyiben az általa elrendelendő vizsgálat adatai a

kérelem teljesítését lehetőnek és méltányosnak minősítik, a kérelmet teljesíteni is fogja.



## Hírek közlemények

### Százéves pesti vendéglő

e címen a mult számunk borítékán két képen mutattuk be a Krist-féle vendéglőt és az emléktáblát. A képek alól sajnálatos mulasztásból elmaradt annak föltüntetése, hogy *Patat* Lajos fényképezte. Ezt a mulasztást magunktól ime pótoljuk és megragadjuk az alkalmat, hogy az év végével hálásan megköszönjük *Patat* Lajos kartársunknak szíves támogatását, hogy kérésünkre mindenkor a legnagyobb készséggel állította önzetlenül nagyszerű gépét lapunk szolgálatába s az óhajtott felvételeket mindenkor teljesen díjtalanul eszközölte.

*A szerkesztőség.*

### Gasztronómiai apróságok.

A hamburgi repülőtéren a büffé egy elkerített részén a következő tábla áll: „A levegő betegek részére“, itt különféle könnyű italokat, üres leveseket és szóda-bikarbonát mérnek.

Párizsban a francia salátát orosz-salátának, a görög-dinnyét bolgáralmának, az olasz szalámit magyar szaláminak és a spanyol meggyet afrikai meggynek hívják.

Európában mindenütt a nagyon előkelő és nagyon drága éttermek fennen hirdetik, hogy a francia konyha szabályai szerint főznek. Ankarában a legelegánsabb vendéglő felett hatalmas táblán 5 nyelven: törökül, franciául, angolul, németül és magyarul ez a két szó áll: „Magyar konyha.“ A vendéglő szakácsnéja esakugyan magyar, kitünően főz, az ételek paprikásak, az árak borsosak. Ankarában a legnagyobb sikk, ha valaki a magyar vendéglőben étkezhet.

Néhányszor volt itt Kemal pasa is és a legnagyobb meglepedését nyilvánította. (Uj Idők.)

### Eljegyzés.

Ipartestületünk számvizsgálóbizottsági tagjának, *Hoffmann* János kartársunk *Emy* leányát eljegyezte ifj. *Tirzka* Károly okleveles gazda, tartalékos huszárhadnagy.

### A tanonevizsgán megbukott

tanoncnak nem engedhető el a tanoncidő szerződés szerinti hátralevő része. Elvi jellegű iparügyi állásfoglalás szerint, ha a tanonc szerződéses tanidő lejártá előtt becsáttatik tanonevizsgára és a vizsgát nem állja meg sikerrel, a tanoncidő hátralevő része nem engedhető el.

### Uj rendelet a közforgalomban használandó mértékek

és mérőeszközök, valamint mértékmegjelölési kényszer alá eső mértéktárgyak forgalombahozatala ügyében.

A kereskedelmi miniszter 164.543—1931. számú rendelete értelmében az üvegedények stb. hitelesítéséről

**FÜRST BERNÁT** Budapest legrégebbi és legmegbízhatóbb **művészügynöksége**  
 BUDAPEST, VII., HÁRSFA UCCA 40.  
 Sürgőnycim: **Artistik Budapest.** Telefon: József 46-5 60  
 Cigányzenekarok, női zenekarok, jazz- és szalonzenekarok, énekes bárzongoristák, artisták és táncművészek közvetítése. A Magyar Cigányzenészek Országos Egyesülete hivatalos közvetítő irodája. Irodai órák d. u 3-6-ig

az az ipari vagy kereskedelmi vállalat tartozik gondoskodni, amely az említett mértéktárgyakat Magyarországon előállítja, illetőleg, amely azokat a külföldről behozza. A miniszter egyben elrendelte, hogy a *vendéglői palackok, ivóedények, tejespalackok és tejárusításra szolgáló egyéb tartályok mértékjellel és ürtartalomjelzéssel csakis hitelesített állapotban* hozhatók forgalomba.

**A vasárnapi szesztilalom eltörlése Argentínában.**

A munkaügyi hivatal új vezetője m. év júliusában az addig papíron érvényben lévő szesztilalomnak vasárnapi elárusítási tilalmát megszüntette. A részegség esetei számbelileg, a statisztikai adatok szerint, azóta semmivel sem növekedtek.

**A munkáltató igazolványnak (beteglapoknak) az OTI-nál az elmulasztott bejelentést nem pótolja.**

A munkáltató a beteget bejelentő alkalmazottjának kiadta a munkaadói igazolványt, a munkaviszony bejelentését azonban *nem* teljesítette, mert úgy vélte, hogy az alkalmazott a beteglapot amúgy is benyújtja az intézetnek s ezáltal a munkaviszonyról is tudomást szerez az intézet, tehát az alkalmazott bejelentése felesleges. A Munkásbiztosító Felsőhíróság azonban a minap megállapította, hogy a munkaadói igazolvánnyal (beteglappal), még ha az a 8 napi bejelentési határidőn belül jut is el az intézethez, azzal az alkalmazott bejelentése megtörténtnek nem tekinthető, mert a bejelentéseket a törvényes rendelkezésekkel előírt űrlap (Bejelentési jelentőlap) felhasználásával kell teljesíteni s ehhez képest a munkaadói igazolvány a bejelentést egyáltalában nem pótolja.

**OTI járulékok fix esedékessége.**

Az OTI igazgatósága olyan értelmű határozatot hozott, hogy az *egyéni bejelentést* teljesítő munkáltatókra kirótt társadalombiztosító járulék, baleseti díj és költségtartozás, a fizetési meghagyás kézbesítésének napjára való tekintet nélkül, a járulékidőszakot követő hó utolsó napján váljon esedékessé. A módosítás szerint tehát pl. az 1931 szeptember 28—október 25-ig (október havi járulék) terjedő számfejtési időszakokra kirótt járulék 1931 november 30-án lenne esedékes s így ettől az időponttól történne a késedelmi pótlék felszámítása, ha a munkaadó a járulékait eddig az időpontig nem fizetné be.

**A munkáltató felelős a tanonc kiképzéséért.**

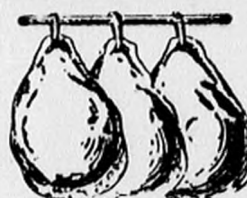
A tanonc érdekeinek védelme ügyében a *budapesti* kereskedelmi és iparkamara az alábbi *elvi* jelentőségű iparügyi állásfoglalást tette közzé: Ha valamely munkáltató a tanoncot azért nem tudta kiképezni, mert megfelelő munkája nem volt, ebből a tanonca hátramaradó kárért a munkáltató felelős, mert köteles lett volna gondoskodni a tanszerződés *felbontásáról* és alkalmas adni a tanoncnak másuttal való elhelyezkedésére. Az

**Téli tüzelőjét**

legjobban és legolcsóbban szállítja  
**QUITT ILLÉS** tüzifa és szénnagykereskedő  
 Dr. József Ferenc főherceg udv. és kam. szállítója  
 Budapest, V., Révész ucca 13. — Telefon: 934-92.

**„MAGYAR URIBOROK“ TOKAJ-HEGYALJAI BORKIVITELI RT.**

Budapest, V, Nádor ucca 12. Tel.: Aut. 118-56.  
 Tokaji pecsenye-, szomoródn- és aszúborok.



**Sonkapácolás prágai módon**

„3 sonka védjegvű“ magyar sonkapáccal törték jék, melynek ára 70 fillér és 2 pengő. Fűszerkereskedésekben, gyógyszerárakban és drogériákban kapható. Postai szétküldés: BAROSS ILLATSZERGYÁR, GYŐR.

**IMREI J. Budapest, VII., Nagydíófa ucca 16. Tel.: J 442-55.**

Fővárosi és vidéki szállodák és vendéglők **cégtábláinak** készítője.  
 Speciális világító reklámtáblák és réz jelzőtáblák.

**Czigler**  
 réz-, alumínium-, nickel-  
 és rozsdamentes acél-  
**edények gyára**  
 Bpest, VIII., Koszori-ú. 12.  
 Telefon: 36-8-24.  
**Cinncézések**

A legelőkelőbb szállodák, intézetek, vendéglők állandó szállítója.

**Szikkvíztankok és sörkimerő készülékek gyára.**  
 Egy darabból készült hitelesített, ónozott vörösréz ürmértékek.



**Berndorf**

Berndorfi Fémárugyár  
**KRUPP ARTHUR R.-T.**

magyarországi fióktelepe  
 BUDAPEST,  
 IV. ker., Váci ucca 4. sz.

ipartestületnek feladata a tanonc további elhelyezkedésében való jóindulatú segédkezést nyújtani.

**Munkakönyvek kötelező ki- és bejelentéséről.**

Ujabban sűrűn tapasztaljuk, hogy kartársaink bejelentési kötelezettségeiknek csak hézagosan és késedelmesen felelnek meg. Ez okból következőket ajánljuk az érdekeltek figyelmébe: Az 1884. évi XVII. tc. 104. és 106. §-ai intézkednek az alkalmazottak munkakönyveinek kötelező be- és kijelentéséről. A munkábalépés alkalmával köteles a főnök a munkakönyvet átvenni és az alkalmazott alkalmazását a munkakönyv bemutatásával legkésőbb két hét alatt az ipartestületnél bejelenteni. A munkából kilépéskor a főnök a kilépést az iparhatóságnak bejelenti s a munkakönyvet a kilépő alkalmazottnak átadja. Felhívjuk t. tagjaink figyelmét mind saját, mind az alkalmazottak érdekében, hogy a kötelező be- és kijelentéseknek mindenkor tegyenek eleget, mert aki a törvény rendelkezésének nem felel meg, *kihágást követ el és pénzbünetéssel sújtható.*

**A kontár nem perelhet.**

Elvi jelentőségű igazságügyi határozat kimondotta, hogy akinek az ipartörvény értelmében nincs meg a szükséges jogosítványa, az nem léphet fel a bíróság előtt követeléssel. A jogosulatlan iparüző az elvégzett munka értékének behajtásához nem kaphat bírói segítyt. A kontárkodásból szerzett anyagi követelésének behajtásához nem kaphat jogvédelmet.

**Munkanélküliség nem mentés a kontárkodásra.**

A jogosulatlan iparüzésre nem mentés a munkanélküliség, amint ezt egy minapi *elvi* jelentőségű határozat kimondotta. Ha valaki iparigazolvány nélkül azért üz önállóan ipart, mert, mint segéd elhelyezkedni nem tudott, ipari kihágást követ el, tekintet nélkül arra, hogy tettének oka az általános munkanélküliség.

**A gyermekági segély.**

Terhességi, gyermekági és szoptatási segélyekhez való igényjogosultság elnyeréséhez — mint azt egy munkásbiztosítási *elvi* határozat megállapítja, az 1927. évi 21. tc. értelmében a betegsegélyző intézeti tagnak azt kell igazolnia, hogy a szülés „előrelátható időpontját” megelőző egy esztendőn belül legalább hat hónapon át biztosításra kötelezett alkalmaztatásban állott, nem pedig, hogy a szülés „tényleges időpontját” (naptári napját) megelőző egy évben állott hat hónapon át ilyen alkalmaztatásban. Ha az intézet az intézeti orvosnak (bárha az időpont tekintetében téves) véleménye alapján a szülés „előrelátható időpontjához” viszonyítva a terhes-

ségi segélyhez való igényjogosultságát megállapította, ezzel a tag a többi (gyermekági, szoptatási) szülészeti segélyekhez való igényjogosultságát is megszerezte.

**Mi ujság a borpiacon.**

A borpiacon az árak nem emelkedtek, de azért a termelők egy kissé jobban bizakodnak, mert némi exportlehetőségre számítanak. Például a lengyelekkel sikerült eszeremegállapodásra jutni, amennyiben a lengyelek 500 vagon sőt szállítanak Magyarországra, viszont mi 8000 hektoliter bort, valószínűleg tokajhegyaljai bort szállítunk Lengyelországba.

A földmivelésügyi miniszter bejelentette, hogy több száz hektoliter bort párlattá fognak főzni.

Svájceal egyezményt kötöttünk olyan feltétellel, hogy mi az általa behozott áruk értékének négyszeresét vihetjük ki. Tehát valószínűleg bort is.

A transzfermoratórium-rendelet következtében a pengő vásárlóereje is növekedni fog. Mindezeket egybevetve várható a bor árjavulása. Egyébként a helyzet változatlan, még mindig vannak kényszereladások. — Ilyen panaszok *Egerből* érkeznek.

*Jászberényben* az üzlet stagnál. Óbor 18—20—21 fillér, újbor könnyebb, 11.½%-os 13—14 fillér.

*Gyöngyösön* a kereslet gyenge, kínálat élénk. Árak minőség szerint 8—12—16 fillér.

*Szekszárdon* vevő kevés, kínálat elég nagy. Újbor könnyű áru 7—8 fillér, finomabb, nehezebb áru 12—16—18 fillér.

*Pécsett* szintén lanyha a borüzlet. Ár (11—12%-os) 11—12 fillér literenként. Óborokért többet kérnek.

*Mádon* (Tokajhegyalja) újbor 30—35 fillér, 1930-as óbor asztali 45 fillér, édes szamorodni 90 fillér, 1930-as asszú 140—150 fillér. Kínálat nagy.

*Villányon* 12—13%-os vörösbor 25—30 fillér.

**Adjunk malacot az Otthonnak.**

Kartársaink egyrésze az elmúlt években, amióta Otthonunk fennáll, nem feledkezett meg az újesztendei

**Gramofon - Rádió**

emeli az üzlet forgalmát! A legolcsóbb és a legjobb zene. Még ma kérjen **ingyen** részletes ismertetést és ajánlatot, hivatkozással e lapra.

**Eternole mechanikai Rt.**  
Budapest, IV; Kossuth Lajos ucca 5. sz.

Részlet osztályunk minden készüléket árusít.  
Részletek már havi 7.— pengőtől.

**GLÜCKS**

k e n y é r   s ü t e m é n y  
Budapest, IX., Gróf Haller ucca 6. szám. Telefon: J. 35-0-12

**Hévíz gyógyfürdőn**

egy igen szép 558 öles villatelek 14 szobás tervszellett és az összes építési anyaggal együtt **kedvező fizetési** feltételekkel családi okokból **eladó.** — Szállodás, szakács vagy cukrásznak bizots a megélhetése. — Bővebb felvilágosítást ad: **Pollermann, Székesfehérvár, Pálya-u. 28. Tel: 4-77.**

**Takarék (spór) könyvek asztaltársaságok részére** az illető asztaltársaság nevével ellátva, jó kemény kötésben darabja 8 fillér. Hozzávaló főkönyv, segédkönyv, nyugtakönyv, toll, irón, itatós, tenta stb. — Legolcsóbban kapható!

**BRUCK FERENC**  
IX., Üllői út 95.

könyvnyomda és papirkereskedés. Az összes irodaszerek nagy választékban. **33 éve fennálló cég.** — Telefon: József 341—48. — Díjmentes árajánlat.

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

malacról. Talán nem is szükséges, hogy jóindulatú figyelmüket erre felhívjam, mindazonáltal felkérem azon kartársaimat, akik szállítóiktól Szilveszter este malacot kapnak, vagy fölös élő malacuk van, Otthonunk ápoltságait az idén is ajándékozzák meg egy-egy élő malaccal, amelyet felnevelve, élésükre felhasználhatunk.

Kartársaim előzetes értesítését kérem, hogy a malacok átvételéről és kiszállításáról gondoskodhassam.

Keszey Vince.

#### Elmarad az I. H. V. ezidei közgyűlése.

A francia kartársak meghívták az I. H. V. tagjait, hogy az ezidei közgyűlést tartásuk meg a Rivierán. Az I. H. V. elnöksége f. é. január hó 10-13-ára Nizzába össze is hívta a közgyűlést, amely azonban, mint azt a Hotel decembervégi számában olvassuk — elmarad. Ugyanis a mai gazdasági viszonyokra való hivatkozással a tagok oly szórványosan jelentkeztek a részvételre, hogy a közgyűlés eredményes megtartása nem volt biztosítható. Szomorúan volt kénytelen az I. H. V. elnöksége a beérkezett jelentésekből megállapítani, hogy a szállodás és vendéglősipar minden országban a legsúlyosabb válságba került. Nagy kára iparunknak, hogy ez a nagytekintélyű nemzetközi szervezete nyilvánosan nem mutathat rá azokra az okokra, amelyek iparunkat a tönk szélére sodorták és nem tárhatja elő az orvoslás azon módjait, amelyekkel a bajokon segíteni lehetne.

Reméljük azonban, az I. H. V. minden erejével azon lesz, hogy nagyjelentőségű közgyűlése mielőbb megtartassék.

#### A vendéglősök temetkezési egyesülete

rendes évi közgyűlését f. é. január hó 15-én d. u. fél 4 órakor az alapszabályszerű napirenddel Jentner Lajos üzletében (II., Margit körút 24.) tartja meg. Kéri az elnökség, hogy a tagok minél nagyobb számban vegyenek részt a közgyűlésen.

#### Üzleti hír.

Szita Lajos kartársunk (VII., Huszár ucca 7.) „Hági söröző” cím alatt vendéglőjét m. é. december hó végén megnyitotta.

A Magyar Cigányzenészek Országos Egyesülete körözüben értesítette a szállodás és vendéglős kartársainkat, hogy hivatalos elhelyező irodát létesített Fürst Bernát úr, az évtizedek óta előnyösen ismert artizta-impresszárió vezetésével, VII., Hársfa-ucca 40., fszt. 5. alatt, a Fürst ügynökség helyiségeiben. Az iroda garanciát vállalja a szerződések betartásáért, már ezért is ajánljuk kartársainknak, hogy csak a Fürst-irodát vegyék igénybe, nem pedig az újabban elburjánzott zűgügnökségeket, melyek különben is jogosulatlanul magas közvetítési jutalékokat szednek.

SZOMBATHELYEN a város legforgalmasabb részén lévő

## Herczeg szálloda

kávéházzal egybekötve  
— Dunántúlnak egyik régi jóhírnevű üzlete —  
szállodai és kávéházi butorzzattal és felszereléssel együtt

## bérbeadó.

Érdeklődők Hacker Zsigmond igazgatóhoz, Szombathely (Vármegyei Takarékpénztár) fordulhatnak.



Világ-  
szaba-  
dalom!

Magyar  
gyárt-  
mány!

## Ne fűtsön az utcára!

„ABA” szab. szabályozható ajtó- és ablakrezelző megszűnteti a léghuzatot, megakadályozza a por és korom behatolását, tompítja a beszűrődő utcazajt. Kérjen díjtalan kötelezettség nélküli bemutatást.

10-9-8-7 telefonon

Üzem és Háztartás Racionalizáló Vállalat  
BALÁZS ARTHUR cégtől, Budapest, V., Arany János-u. 10.



Legmodernebb forma! Legjobb Teljesítmény! Legnagyobb tartósság! Legprecízebb ellenőrzés! „ANKER” ellenőrző Pénztár. Hanser Károly műszaki és kereskedelmi papíráru gyár. Budapest, III., Bécsi-út 42. Alapítási év: 1867. Telefon: Aut. 624-97.

## PROMETHEUS VILLAMOS TŰZHELYRE



az elektromos művek rendkívül olcsó tarifát adnak.

SÜSSÖN, FŐZZÖN  
VILLANNYAL.

## Horváth Gábor

debreceni hentesárugyár lerakata. — Naponta elsőrendű debreceni különlegességek.

Gyár: Debrecen, Kossuth ucca 13.  
Lerakat: Budapest, Erzsébet-körút 14. Telefon.

## NÖSNER PEZSGÓ

francia módszer szerint készült valódi pezsgő  
V. Lipót krf. 4, Hollán u. 2. Rendelések: Tel. A. 194-89

## HÜTTL TIVADAR

porcellángyáros  
Üzlet: V, Dorottya u. 14. Gyár: III, Filatori dülő  
Telefon: Aut. 820-18.  
Ajánlja saját gyártmányú, valamint a legjobb külföldi gyárak szállodai és vendéglői berendezéseit.

## Jeney Zoltán művészi címtáblafestő

Üveg-, fa-, bádog- és vászontáblák, világító transparensek.

VIII., Kisfaludy u. 28/b.  
Telefonhívó: 30-2-95.

Kínáljon vendégeinek

# Herta sajtót

Gyártja: **KUTASKOZMAI URADALOM,**  
Kutaskozma, Somogy megye.

A **Popper Mór és Lipót rt.** bornagykereskedés, mely iparunk körében közszeretettel örvend, a karácsonyi ünnepek alkalmából nagyarányú jótékonytételt tanúsított a főváros szegényeivel szemben, ugyanis a Horthy Miklósné szeretetaktió kapcsán 2500 liter elsőrangú bort juttatott a szegénysorsuaknak. Ugyanesak megörvendeztette Otthonunk ápoltságát 30 liter jó bor ajándékozásával. Köszönettel adózunk e nemes gesztusért, amellyel sok száz nyomorgó család és ami ápoltságaink szerény karácsonyi vacsorája mellé odavarázolt egy kis finom, bűfejelejtető, erősítő tűzes ital.

**Kartársak!** Ne mérjetez Zwack Unicumja gyanánt más italt! Ne töltsetek bele Zwack Unicumos üvegébe más cégtől való keserűt. Ha vendégtek Unicumot kér, ne poharazzatok neki mást, **csak a valódi Zwack-féle Unicum gyomorerosító likört.** Unicum néven nem szabad más keserűt kimérni!

**Nösner János pezsgógyár** (Bpest, V., Lipót-körút 4. és V., Hollán u. 2. Tel: 194-89.) A külföldi márkapezsgőkkel is versenyképes, francia módszer szerint készült valódi pezsgőt állít elő, mely azonban ennek dacára meglepően olcsó. Kartársaink figyelmét felhívjuk a Nösner-pezsgőkre azzal, hogy sajtát érdekükben áll ezt a kiváló márkát üzemükben bevezetni.

**Imrei J. cégtáblafestő műintézet** (VII., Nagydíófa u. 16.), amely valóban művészies cégtáblákat és speciális üvegtáblákat készít és számos fővárosi nagyszálló (Vadászkiirt-szálloda, stb.) és étterem állandó címfestője, felajánlotta, hogy hivatalos lapunkban megjelenő hirdetései kapott megrendelések munkadíjából, illetve a készített táblák bruttó árából 2 százalékot juttat Otthonunk alapja javára. Kérjük tehát kartársainkat, hogy elsősorban ezen céget pártfogolják és megrendelés eszközésénél feltétlenül említsék meg, hogy a lapunkban közölt hirdetés eredményeként kezelendő a rendelésük.

## Az Ipartestületben kapható könyvek:

- Ballai Károly: A magyar korezmák és fogadók a XIII-XVIII. században. Ára 5.— aP.
- Dittmayer Andor: Gastérea. Ára 3.20 aP.
- Fuchs Elemér—dr. Szathmáry Arisztid: A bor, sör, szeszesitalok előállítása és szakszerű kezelése. Ára 10.— helyett 8.— aP.
- Gundel Károly—Reichard György: A vendéglői felszolgálat kézikönyve. Ára 6.40 aP.
- Kovallsik Sándor: Utazásaim, külföldi élményeim. (Amíg a piccolóból szakember lesz.) Ára 3.— aP.
- Marencich Ottó: Szakszótár. Ára 3.20 aP.  
— Vezérfonal a szálloda- és vendéglőüzem megszervezéséhez és vezetéséhez. Ára 5.— aP.
- Palkovics Ede—Dittmayer Andor: A szakácsművészet kézikönyve. Ára 5.— aP.
- Wayand Miklós: Húsipari szakkönyv. Ára 6.— aP.

**Megbízható szakmunkásokat, szakácsokat a Magyar Szakácskör, (VIII., Eszterházy ucca 4. Telefon: 356-10.)**  
**felszolgálókat a genfi irodája (VIII., Seitovszky tér 3. Telefon: J 393-62.)** közvetít állandó vagy kiegészítő szolgálatra egyaránt.  
**Kartársaink személyzetért ide forduljatok!**

## Brit-Magyar Kereskedelmi R. t. Borosztálya

## Vanczák

acél- és vasbútorjai olcsók, szépek, tartósak.  
Javításokat vállalunk. Üzem:  
VII., Csányi ucca 12. (Teréz-templom mellett.)  
Telefon: Automata 45-1-70.

## Takarék (spór) egyleti könyvek legolcsóbb beszerzési helye.

Tagkönyv keménykötésben la famentes papiron . . . . .	7 fillér
Főkönyv vagy Napló 50 lapos, márványborításos vászonhátú kötésben . . . . .	2 pengő 40 fillér
Pénztárkönyv . . . . .	48 fillér
Nyugtakönyv 100 lappal . . . . .	64 fillér

Minden rendeléshez 2 szép zsebnaptárt és 1 darab előjegyzési naptárt ingyen adunk.

### Gárdonyi Papíráruházai

Budapest, V., Lipót körút 23. Ujpest, István út 2.  
Telefon: Automata 94-4-30  
Aki ezen hirdetésre hivatkozik 10% engedményt kap.

## Ruha teszi az embert!

Őltönyt vagy tél kabátot **100 pengőtől** kiválasztott anyagból mérték után készít  
**BRISTOL** *uriszabóság*  
IV., Régi posta ucca 15, II. emelet  
Külön francia és angol nőiszabó-osztály!  
— Hitelekpeseknek nagyon kedvező fizetési feltételek. —

**Prima fajborait ajánlja szállók, vendéglők és éttermek részére**  
**HORVÁTH ISTVÁN ÉS VITÉZ HÉJJAS TIBOR**  
bor nagy- és kiskereskedése IX., Ferenc körút 17.

## Madarász László

lakatosmester, VIII., Aggteleki u. 16. Tel: 43-4-75.  
Vendéglői tűzhelyek szakszerű készítését és javítását a legjutányosabb árban vállalja.

## Mandarin, narancs, dióbél,

mazsola, mandula és mindenféle  
déli gyümölcs legolcsóbb napi árban  
**Szász Vilmos, IX. Imre ucca 6. • Telefon: 867-71.**

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete  
A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége  
Szállodások, Vendéglősök, Kávésok és Alkalmazottak Nyugdíjgyesülete  
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-11-52.  
Budapesti Vendéglősök Adóközössége  
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-61-82.  
Hivatalos órák: köznapokon d. e. 9-2 óráig.  
Előfizetési díj: egy évre 20 aP., segédeknek, szakmai tanulóknak évi 10 aP.  
Külföldre évi 30 aP.

Budapest. Irodák: V., Akadémia u. 3. Tel: 248-64.  
Központi pince: Rota rt., Bpest, Nyug. p. u. T: 289-46  
Vidéki pincészetek: Lakytelek, Kiskörös, Keczel, Izsák, Sopron.

Régi nyugdíjgyesületi tagok segélyért jelentkezzenek!

**A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete minden egyes tagjának és hozzátartozóinak a legboldogabb újévet kívánják**

**TÉGLÁSSY ERNŐ**  
titkár.

**KESZEY VINCE**  
elnök.

**Az adóközösség tagjainak boldog újévtendőt és eredményesebb üzleti évet kíván**

**BALLAI KÁROLY**  
titkár.

**BANDL FERENC**  
elnök.

**A Magyar Szállodások, Vendéglősök Országos Szövetsége m. t. tagjainak és kedves családjának az évfordulókor a legjobbakat kívánják**

**TÉGLÁSSY ERNŐ**  
titkár.

**KESZEY VINCE**  
elnök.

**Mélyen tisztelt hirdetőinknek, előfizetőinknek, olvasóinknak és munkatársainknak, valamint kedves hozzátartozóinknak az újévre őszinte szívből minden jót kíván a**

**MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS**  
szerkesztősége nevében:

**BALLAI KÁROLY**  
szerkesztő.

**KUTASSY LAJOS**  
sajtóbizottság elnöke.

**Az Ipartestület és az Adóközösség igen tisztelt elnökségének és tagjainak, valamint a szakiskola felügyelőbizottsága minden egyes tagjának a szakiskola igazgatósága és tantestülete nevében boldog és szerencsés újévtendőt kíván**

**Dr. KRITSFALUSSY ISTVÁN,**  
a szakiskola igazgatója.

**A Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Koresmárosok Orsz. Nyugdíjgyejejele tagjainak és hozzátartozóinknak boldog újévet kíván**

**BOLGÁR MENYHÉRT**  
titkár.

**MALOSIK FERENC**  
elnök.

**Az Ipartestület, Országos Szövetség, az Adóközösség mélyen tisztelt vezetőségének, tagjainak és kedves hozzátartozóinak hálás szívvvel boldogabb és szerencsésebb újévtendőt kívánunk**

**A PÉCELI OTTHON GONDNOKSÁGA**  
ÉS APOLTJAI.

**Az ipartestület és az Adóközösség nagyrabecsült vezetőségének és igen tisztelt tagjainak az elmúlt évben tapasztalt támogatásukért hálás köszönetet mondunk és boldog újévtendőt kívánunk**

**A MAGYAR SZAKÁCS KÖR ELNÖKSÉGE:**  
**BERECZKY LÁSZLÓ** ü. elnök

**A GENFI SZÖVETSÉG MAGYARORSZÁGI CSOPORTJA:**

**CSIK JÓZSEF**

**TACHLER LAJOS**

**Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a**

**KÖBÁNYAI POLGÁRI SERFŐZŐ és**  
**SZENT ISTVÁN TÁPSZERMŰVEK RT.**  
Igazgatósága VIII., Népszínház u. 22.

**Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom**

**BALDAUF MÁTYÁS IV.,** Eskü tér 6.

**Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom**

**KORÁNYI ZOLTÁN**

Royal Étterem és Kávéházüzemeket Bérlő Rt.,  
VII., Erzsébet körút 45—47.

**T. üzletfeleinek boldog újévet kíván**

**Özv. Windt Mártonné** vendéglői személyzet elhelyező iroda tulajdonosa és **Fellner Béla,** az iroda vezetője, IV., Irányi ucca 1.

**Boldog újévet kíván a Pannonia Szálló éttermel**  
**Pelzmann Ferenc,** VII., Rákóczi-út 5.

**Boldog újévet kíván**

**Bandl Ferenc,** VIII., József körút 46.

**Boldog újévet kíván**

**Kuchtics Pál,** X., Liget tér 4.

**Boldog újévet kíván**

**Holub Rezső,** IV., Curia ucca 2.

**Boldog újévet kíván**

**Noficzor Béla,** IX., Mester ucca 8.

**Az Ipartestület budapesti és vidéki tagjainak boldog újévet kíván**

**Popper Mór és Lipót rt. bornagykereskedés**  
X., Előd ucca 8.

Minden kartársamnak jobb újévet kívánok az az elmúltnál!  
Sipes Károly „Halászkert”. III., Lajos u. 46.

Tisztelt vendégeinknek, barátainknak és jóismerőseinknek a legboldogabb újévet kívánjuk  
Bristol Szálló igazgatósága  
IV., Mária Valéria uca 4.

Boldog újévet kíván  
Farkas Pál, a „Jóbarátok” elnöke  
IX., Üllői-út 97.

Boldog újévet kíván  
Pötzmann Mátyás, VIII., Üllői út 6.

Boldog újévet kíván  
Szivós Zs. és Társai, VIII., József körút 85.

Boldog újévet kíván  
Birtás György, VI., Liszt Ferenc tér 7.

Boldog újévet kíván  
Bellevue Szálló és Étterem II., Attila uca 53.

Boldog újévet kíván  
Özv. Horváth Istvánné, IX., Fővám tér 10.

Boldog újévet kíván  
Haramia Tamás, VII., Telep uca 33.

Az Ipartestület minden tagjának boldog újévet kíván  
Dubovetz Emil mészáros, V., Lipót-körút 17.

Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseinknek boldog újévet kívánok  
Springut Henrik tojásnagykereskedő  
VI., Vasvári Pál u. 10.

Tisztelt vendégeinknek és jóismerőseinknek boldog újévet kívánunk  
Imperial Nagyszálló Igazgatósága  
VII., Rákóczi-út 90.

Boldog újévet kíván  
Paesies Sándor, VII., Erzsébet krt. 4.

Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek boldog újévet kíván  
Wagner Béla, VI., Andrassy út 44.

Boldog újévet kíván  
Riesz Henrik, VII., Rottenbiller u. 21.

Boldog újévet kíván  
Dénes József, VIII., József krt. 4.

Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek boldog újévet kívánok  
Neiger Jakab, VI., Teréz krt. 4.

Az ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a  
Dreher-Haggenmacher-sörgyár igazgatósága.

Az ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja az  
Első Magyar Részvényserfőzde igazgatósága.

Tisztelt vendégeinknek és jóismerőseinknek a legboldogabb újévet kívánjuk.  
Royal Nagyszálló Rt.  
VII., Erzsébet-körút 45—47.

Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom  
Szabó Lajos, VII., Rákóczi-út 88.

Tisztelt vendégeimnek, barátainknak és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom  
özv. Verbőczy Lajosné és Fia  
IV., Városház-u. 3.

Az Ipartestület minden egyes tagjának a legboldogabb újévet kívánja a  
Fővárosi Sörfőző Rt.  
igazgatósága

Tisztelt vendégeimnek és jóismerőseimnek a legboldogabb újévet kívánom  
özv. Kriszt Ferencné szül. Munkhardt Józsa  
IV., Piarista u. 8.

Boldog újévet kíván  
Beer László, VIII., Sándor uca 44.



# Harmatvíz a Hungária lithiumos gyógyforrás

szénsavval telített ásványvíze

Megrendelhető:  
I., Gellért rakpart 1. sz.  
Telefon: Aut. 530-03

## Wilhelm József

tojáskereskedő nagyban és kicsinyben. Több étterem és csemegeüzlet állandó szállítója  
Budapest, I., Márvány u. 44. Telefon: Aut. 544-16.

## Badacsonyi fajborok

Megbízható beszerzési forrása a Badacsonyi Szőlősgazdák állami ellenőrzés alatt álló Pinceszövetkezete budapesti mintaraktára,  
Budapest, VIII., Rákóczi út 9. (Bejárat az Eszterházy uccából.) Telefon: J. 302-12.

## Tóth József órásmester, Budapest, IV., Váci ucca 53.

Feltalálója a TÓTH-féle szabadalmazott asztali óráknak, melyből állandó nagy raktárt tartok. Kedvező fizetési feltételek. Harangjátéku ütőórákban legolcsóbb beszerzési forrás.

Mészáros FÁBIÁN Hentes  
Előkelő éttermek, penziók szállítója  
V., Hold u. 13. Tel.: Aut. 10-4-37

## Ifj. Grünwald Mór

Budapest, IV., Ferenc József rakp. 6. Tel.: A. 843-39  
Szállodai, vendéglői és kávéházi üveg és porcellán.

## Fővárosi Sörfőző R. T.

### Fősör Maláta Pezsgő

és

### Mátyás Király (világos)

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

## HORDÓKERESKEDELMI VÁLLALAT

Fischer Kálmán mindenfajta használt és új fa- és vashordók vétele és eladása. Budapest, IX., Soroksári út 116. Telefon: J. 424-11.

## Simon Károly Hentesárugyár

VIII., Békés ucca 3. Telefon: J. 301-42.  
Hentes- és mészáros-árak a legjobb minőségben, állandóan frissen. A főváros több előkelő éttermének szállítója.

## SAJÁTTERMESŰ

Markazi Visonta és Jászberényi primafajboraim olcsó áron. Ugyanott a legszebb csemegezőlő.

Ehrlich Lajos szőlőbirtokos  
Budapesti lerakat V. Solyom utca 18

Felhívom a tapétát vásárló úri közönség figyelmét 60 éve fennálló cégemre.

SÜDFELD GYULA V., Mária Valéria u. 10.  
Telefon: 820-21.

## ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R.-T.

\*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel.: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

## ÖZV. KREIBICH MIHÁLYNÉ

helyben és vidéken 37 év óta legjobban bevezetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.  
Telefon: Aut. 854-66.

## KRANZL GYULA

agyagkályhagyáros

BUDAPEST, III., LAJOS UCCA 11. SZÁM.

Vállal: cserépkályha-átrakást fafűtésre. Karbantartást felelősséggel. — Javítások. — Új kályhák raktáron.

## VAS ÉS RÉZBUTOR,

sodronyágybetétek, vendégágyak legolcsóbban.  
Javításokat szakszerűen vállalunk!

## Elbert és Balázs

Gyár: VII., Hernád u. 41.

## NAGY IGNÁC pincefelszerelési cikkek raktára

BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÚT 9.

Ajánlja dűsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk, szűrőgépek, palackok, parafadugók címkék stb.

TELEFON: J. 415-15.



Kitűnő és tápláló a

Giraud és Marie-féle

## libamájpástétom

Minden jobb étteremben, buffetben kapható.

## Erdélyi nagybányai fajalma

Jonathán, Parmen, Ranett, Batul, Belflőr, Kormos, Törökbalint, London peppin (calvill), Sovári télálló fajtákból vegyesen kézzel szedett szép áru 10 kg-os postacsomagban inc. láda és portó 1-3 postazónáig P 12.60, 3-5 zónáig P 13.60.

Megrendelhető a pénz előzetes beküldése mellett Szimonisz Béla gyógyszerésznél, Budapest, I., Ráth György-u. 4. Budapesti házhozszállításnál 1 pengővel olcsóbb. Telefonhívó: Aut. 55-2-11.

**Higiénikus alumínium főzőkanalak**



**Nikkelfejű automatikusan záródó só és paprika-szórók**



Kizárólagosan gyártja:

**KÖTELES SÁNDOR fémárugyára**  
Ujpest, Battyányi u. 14. Tel.: 95-3-46.  
Minden vaskereskedésben kapható.

**CZÉGÉNY JÓZSEF** mű-szobafestő, mázoló és tapétázó Budapest, IX., Ferenc krt 36. Tel: Aut. 862-94  
Elvállal szállodák, éttermek, kávéházak stilszerű festését a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig. Stuckóragasztás. Mérsékelt árak. Művészi munka. Vidéki munkákat is vállal.

**Budapesti nagy gőzmosóda és fehérnemű kölcsönző vállalat**  
Budapest, VI., Lőportár ucca 14a — Telefon: Aut. 933-32.  
Méltányos kölcsöndíjért ajánl éttermek, kávéházak részére: abroszt, asztalkendőt, pincérkabátot, pincértörölkőt, konyharuhát. Pontos kiszolgálás. — Házhoz szállítás. — Autószállítás.

**Özv. Berkovits Károlyné**

Budapest, VI., Sip u. 4. sz.  
Tel.: J 425-31. Vendéglői és kávéházi papirkellékek gyára. Papírszalvéta, tálpapír, papirtányér, bonkőnyv, block, étlap, menükártya, Caritás toilettepapír. Hektograph sokszorosító, fogvájó, biliárdkellékek, dominó, sakk és az összes vendéglői kellékek legolesőbban. — Játékkártya gyári raktár.

**MUJZER FERENCZ gyümölcs-kereskedő**

Központi Vásárcsarnok: 200. Telefon: Automata 871-93.  
**Előkelő szállodák és éttermek szállítója**

**Ij. Rufferschmidt Károly**  
gőzüzemre berendezett sütődjéje

Budapest, IV., Váci ucca 55. Tel: Aut. 840-42  
A főváros legelőkelőbb éttermeinek állandó szállítója. (Egész napon át friss sütemények.)

**Cellon és Rhodoid Lámpaernyő Ipar**  
Budapest, V., Váci ucca 12

**Cellon és Rhodoid** natur és művészi festésű lámpaernyők legelőnyösebb beszerzési helye.

**Mosás kg. 36 fillér**

**100 kg. felül** további engedmény. A ruha kiméleteért az új és legmodernebb berendezés garantál.

**KIRÁLY GŐZMOSÓDA, festő és vegytisztító**  
IV., Magyar ucca 3. Telefon: 851-29. Autószállítás díjtalan.

## HIRDETŐINK SZAKKATALÓGUSA

**Mielőtt** beszerzéseket eszközölné sziveskedjék **ajánlatot kérni** az alant felsorolt **hirdetőinktől**

**CSEMEGESAJTOK:**

„Derby” Sajt- és Vajtermelő Rt.  
VII., Kerepesi-út 62. Tel.: 960-85.

**AUTÓFUVAROZÁS:**

„Rapid” autófuvarozási vállalat  
V., Falk Miksa u. 18-20.

**BORNAGYKERESKEDŐK:**

Popper Mór és Lipót rt., Bpest, X., Előd-u. 8.  
Telefon: J. 35-9-78. Alapított 1869. évben

Winter Testvérek bornagykereskedők  
VII., Akácfa-u. 45. Tel.: 319-52. — Prima hordós fajborok árusítása a város központjában.

**CIMFESTŐK:**

Minkovits Sándor, VIII., Vig-u. 21.

**DÉLIGYÜMÖLCS:**

Szász Vilmos, IX., Imre-u. 6.

**FAL- ÉS TAPÉTATISZTÍTÁS:**

„Renova” vállalat, V., Sas-u. 20.

**FESTŐK ÉS MÁZOLÓK:**

SzéH. Jeney, Reguli festő- és mázoló mesterek festő, mázoló és kertibútor beraktározó vállalata VII., Almássy-tér 3.  
Tel.: 430-55.

**FOLYÓIRAT-KÖLCSÖNZÉS:**

Fővárosi Családi Olvasókör,  
VIII., Baross-u. 91.

**HALKERESKEDŐK:**

Zimmer Ferenc Rt., VIII., Horánszky-u. 19  
Tel.: 335-39

**HENTESÁRUGYÁRAK:**

Blau Albert, VIII., Conti-u. 1.  
Telefonok: 422-28 és 394-57.

**HORDÓK:**

Hordókereskedelmi Vállalat  
IX., Soroksári-út 116.

**KÖNYVAÚZEMI EDÉNYEK:**

Czigler János fémedények, szódaviztancok és sörkimérőkészülékek gyára,  
VIII., Keszorú-u. 12.

**MÉSZÁROSOK ÉS HENTESEK:**

Bóth Frigyes mészáros és hentes  
IX., Közp. Vásárcsarnok, 78. fulke. T: 853 66.  
Előkelő szállodák és vendéglők szállítója.  
Stettner Béla húszem, IX., Közp. Vásárcsarnok, 78. fulke. Tel: 885-81.

**ZENE- ÉS ARTISTAÜGYNÖKSÉG:**

Fürst Bernát, VII., Hársfa-u. 40.  
A Magy. Cigányzenészek Orsz. Egy. hivatalos közvetítő irodája

**PINCEGAZDASÁGOK:**

Budaörsény-Borvidéki Szőlősgazdák Pince-  
szövetkezete budapesti üzlete  
VIII., Rákóczi-út 9.

**PINCEGAZDASÁGI CIKKEK:**

Nagy Ignác, VII., Károly-körút 9. Tel: 415-15.  
Cifka József, V., Vilmos császár-út 48.  
Tel.: 228-92.

**RÉZ- ÉS VASBÚTOROK:**

Vanczák acél- és rézbútorgyár  
VII., Csányi-u. 12. Tel.: 451-70.

**SÜTŐDÉK:**

Fischer Zsigmond, VIII., Madách-u. 27.  
Glücks Bertalan, IX., Gróf Haller u. 6.

**TÜZIFA ÉS SZÉN:**

Quitt Illés, V., Révész-u. 13.

**ÜVEGPALACKOK:**

Özv. Löwy Józsefné és Fia  
VI., Paulay Ede-u. 3. Tel.: 312-19.

**ÜZLETBERENDEZÉSEK:**

Popper J. bútorkereskedelmi vállalat,  
VIII., Népszínház-u. 17. (Bejárat a Vig-  
uccából) Tel. (hívó): 339-53.  
„Mercur” bútörület és beraktározás  
Bendre Károly, VII., Hársfa ucca 1.  
Telefon: 45-9-37.